

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(έκτο τμήμα)

της 21ης Μαρτίου 2002

στην υπόθεση C-36/00: Βασίλειο της Ισπανίας κατά Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾*(«Κρατικές ενισχύσεις — Κανονισμός (ΕΚ) 1013/97 — Ενισχύσεις υπέρ κρατικών ναυπηγείων — Δήλωση συμβατού των ενισχύσεων υπέρ των ισπανικών κρατικών ναυπηγείων — Μη πληρούμενες προϋποθέσεις — Επιστροφή»)*

(2002/C 118/13)

*(Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική)**(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)*

Στην υπόθεση C-36/00, Βασίλειο της Ισπανίας (εκπρόσωπος: S. Ortiz Vaamonde) κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: J. Guerra Fernández και K.-D. Borchardt), με αντικείμενο την ακύρωση της αποφάσεως 2000/131/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 1999, σχετικά με την κρατική ενίσχυση την οποία έδωσε σε εφαρμογή η Ισπανία υπέρ των κρατικών ναυπηγείων (ΕΕ 2000, L 37, σ. 22), το Δικαστήριο (έκτο τμήμα), συγκείμενο από την F. Macken (εισηγητή), πρόεδρο τμήματος, και τους C. Gulmann, R. Schintgen, B. Σκουρή και J. N. Cunha Rodrigues, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: L. A. Geelhoed, γραμματέας: D. Louterman-Hubeau, προϊστάμενη τμήματος, εξέδωσε στις 21 Μαρτίου 2002 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει το Βασίλειο της Ισπανίας στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 147 της 27.5.2000.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(έκτο τμήμα)

της 14ης Μαρτίου 2002

στην υπόθεση C-161/00: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας⁽¹⁾*(«Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 91/676/ΕΟΚ — Ρύπανση — Προστασία των υδάτων — Νιτρικά ιόντα»)*

(2002/C 118/14)

*(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)**(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)*

Στην υπόθεση C-161/00, Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: G. zur Hausen) κατά Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας (εκπρόσωποι: W.-D. Plessing και B. Muttelsee-Schön), υποστηριζόμενης από το Βασίλειο της Ισπανίας (εκπρόσωπος: S. Ortiz Vaamonde) και το Βασίλειο των Κάτω Χωρών (εκπρόσωποι: V. Koningsberger και H. van den Oosterkamp), με αντικείμενο να αναγνωρισθεί ότι η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, μη έχοντας λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθεί προς τις υποχρεώσεις που καθορίζονται στο άρθρο 5, παράγραφος 4, στοιχείο α), και στο παράρτημα III, σημείο 2, της οδηγίας 91/676/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1991, για την προστασία των υδάτων από τη νιτρορύπανση γεωργικής προέλευσης (ΕΕ L 375, σ. 1), παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από την οδηγία αυτή, το Δικαστήριο (έκτο τμήμα), συγκείμενο από την F. Macken (εισηγητή), πρόεδρο τμήματος, την N. Colneric και τους C. Gulmann, R. Schintgen και B. Σκουρή, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: L. A. Geelhoed, γραμματέας: R. Grass, εξέδωσε στις 14 Μαρτίου 2002 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, μη έχοντας θεσπίσει όλες τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών της οι οποίες καθορίζονται στο άρθρο 5, παράγραφος 4, στοιχείο α), και στο παράρτημα III, σημείο 2, της οδηγίας 91/676/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1991, για την προστασία των υδάτων από τη νιτρορύπανση γεωργικής προέλευσης, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από την οδηγία αυτή.
- 2) Καταδικάζει την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας στα δικαστικά έξοδα.
- 3) Το Βασίλειο της Ισπανίας και το Βασίλειο των Κάτω Χωρών φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 192 της 8.7.2000.